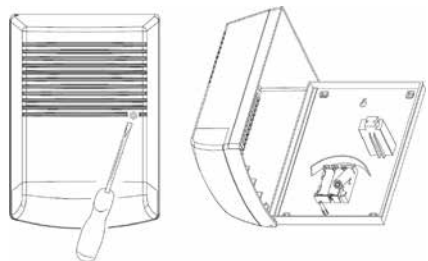


**instruction manual / eredeti használati utasítás / návod na použití / manual de utilizare / uputstvo za upotrebu / návod k použití / uputa za uporabu**



Box	ABS, IP 44 protection
LED	1 x flashing red LED
Current consumption	~1.1 mA
Operating time	~1 year (with new alkaline batteries)
Batteries	3 x AA (1.5 V)
Ta	-5°C...+40°C
Dimensions / Weight	200 x 280 x 95mm / 500g



Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:  
**SOMOGYI ELEKTRONIC** ● H – 9027 ● Győr, Gesztenyefa út 3.  
 ● [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO** s. r. o.  
 Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK ● Tel.: +421/0/35 7902400  
 ● [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
 J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
 Cluj-Napoca, județul Cluj, România,  
 Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
 Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 ● [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA** d.o.o.  
 Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija ● Tel.: +381(0)24 686 270  
 ● [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
 Zemlja uvoza: Mađarska ● Zemlja porekla: Kina ● Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED** d.o.o.  
 Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska  
 ● Tel.: +385 1 2006 148 ● [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
 Uvoznik za BIH: **DIGITALIS** d.o.o.  
 M. Spähe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH  
 ● Tel.: +387 61 095 095 ● [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
 Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

**Ⓜ OUTDOOR DUMMY ALARM SIREN WARNINGS**

● Before use of the product, please read this instructions manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions concerning the use of the appliance and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Children may perform the cleaning or user maintenance of the appliance subject to supervision. After removal of the packaging, inspect the product for possible damage during shipment. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous items. ● Never look directly into the LED light! ● Protect from strong impacts or falling. ● After the useful life of the product, it is to be considered as hazardous waste. Dispose of the product according to local legislation. ● This product is for household use, it is not intended for industrial-commercial applications. ● Due to continuous development, the technical specifications and design of this product may change without prior notice. The most recent instructions manual is available for download from the [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) website. ● However we regret such inconvenience, we do not take any responsibility for possible printing errors.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm. Protected from splashing water (from all directions).



**DISPOSAL** Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off

free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

- realistic siren look: the housing of a real siren ● easy to notice from a distance, constantly flashing red light ● for both outdoor and indoor use ● water protected (IP44) ● heavy-duty ABS material, robust design ● installation in a few minutes ● power supply: 3xAA (1.5V) batteries, not included

**APPLICATION**

The dummy siren suggests the presence of an alarm device. It can be installed both outdoors and indoors. If possible, we recommend installing it in a place protected from direct sunlight and rain. The red LED flashes intermittently behind the large, prism-like window.

**PUTTING INTO USE**

Use a suitable screwdriver to remove the screw on the front panel. Open the housing by folding out the cover to the left.

Insert 3 pcs AA 1.5V alkaline batteries (not included) into the battery compartment, observing the marked polarity. Make sure that the negative terminals of the batteries contact the spring contacts of the battery compartment. The expected life of the batteries is approximately 1 year. In cold weather, their capacity decreases.

- Replace the batteries if the LED stops to flash. ● Batteries can only be replaced by adults. ● Be careful not to damage the circuit or wires. Do not touch these! ● Do not use batteries of various brands and/or status together. ● Remove the batteries right away when depleted, or if the device will not be used for a longer period. ● If any fluids have leaked from the batteries, clean the battery compartment with a dry cloth wearing protective gloves. ● Never open, place into fire or short circuit the batteries. ● Never charge non-rechargeable batteries. Explosion hazard! ● Do not use rechargeable battery cells instead of batteries, as the voltage output and operating time of these is less. ● In cold weather, battery performance may decline, and more frequent battery replacement may be necessary. ● If you do not want to operate the light, do not insert batteries.

**INSTALLATION**

You can hang the appliance on the desired surface using a dowel and a screw. Use fittings appropriate for the surface (wall) material.

**CLEANING, MAINTENANCE**

Remove any dirt from the coating with a soft, dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! It does not require any special maintenance; if you experience a fault, please remove the batteries and contact an expert.

**Ⓜ KÜLTÉRI RIASZTÓ-ÁLSZIRÉNA FIGYELMEZTETÉSEK**

- A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akinek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskó vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! ● Ne nézzen közvetlenül a LED fényébe! ● Óvja erős ütődéstől, leeséstől! ● Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. ● Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. ● A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) weboldalról. ● Az esetleges nyomdahiábért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



Apró méretű szilárd tárgyak bejutása ellen védett (>1 mm). Fröccsenő víz ellen védett minden irányból (nem károsító mértékű szivárgás megengedett).



**ÁRTALMATLANÍTÁS.** A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy

hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a fogalmazás helyén, illetve valamennyi fogalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhagyheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).

**AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

- élethű szíréna megjelenés: egy valódi szíréna burkolata ● messziről is jól látható, folyamatosan felvillanó piros fény ● kültéri és beltéri használatra ● víz ellen védett (IP44) ● stabil ABS anyagból, masszív kivitel ● percek alatt üzembe helyezhető ● tápellátás: 3xAA (1.5V) elem, nem tartozék

**ALKALMAZÁS**

Az álsziréna riasztóberendezés jelenléte utal. Felszerelhető kültéren és beltéren egyaránt. Ha van rá lehetőség, közvetlen nap sugarazástól és csapadéktól védett helyre javasolt elhelyezni. A piros LED időnként felvilan a nagyméretű, prizma kialakítású ablak mögött.

**ÜZEMBE HELYEZÉS**

Egy megfelelő csavarhúzóval távolítsa el az előlapon látható csavart. Nyissa ki, balra kihajtva a burkolatot. A belül található

elemtartóba helyezzen be 3db AA méretű, 1.5 Voltos alkáli elemet (nem tartozék), a jelölt polaritásnak megfelelően. Ez elemek negatív pólusa érintkezzen az elemtartó rugós érintkezőivel. Hozzávetőlegesen 1 év az elemek várható élettartama. Hidegben a kapacitásuk csökken.

- Cserélje ki az elemeket, ha nem villog a LED! ● Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! ● Legyen óvatos, hogy ne sérüljön meg az áramkör vagy a vezetékek! Ne érintse meg ezeket! ● Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! ● Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket! ● Ha azokból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! ● Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! ● A nem töltött elemek tilos tilenni! Robbanásveszély! ● Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége kisebb és üzemideje rövidebb! ● Hidegben az elemek teljesítménye gyengül, gyakoribb elemcsere lehet szükséges! ● Ha nem kívánja működtetni a fényjelzést, akkor ne helyezzen be elemeket!

**FELSZERELÉS**

Egy dübel és egy csavar alkalmazásával felakaszthatja a kívánt felületre a készüléket. Alkalmazza a felület (fal) anyagának megfelelő szerelvényeket.

**TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS**

A burkolatról puha, száraz vagy vízzel enyhén megnedvesített törölkendővel távolíthatja el a szennyeződések. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Speciális karbantartást nem igényel, rendellenesség esetén vegye ki az elemeket és forduljon szakemberhez!

**Ⓜ IMITÁCIÓ EXTERIÉROVEJ BEZPEČNOSTNEJ SIRÉNY UPOZORNENIA**

● Pred uvedením do prevádzky zariadenia, prosíme prečítajte si nasledovný návod na používanie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, a deti staršie ako 8 rokov iba v prípade, ak sú pod dohľadom, alebo sú poučené o správnom používaní prístroja, a porozumeli možným nebezpečenstvám pri používaní zariadenia. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu deti môžu vykonať iba pod dozorom. Po rozbalení prístroja sa presvedčte či sa prístroj neporušil počas prepravy. Obal uschovajte mimo dosahu detí, ak ten obsahuje sáčok alebo inú nebezpečnú zložku! ● Nepozerajte sa priamo do svetla LED! ● Chránite pred silnými otrasmí a pádmi! ● Ak produkt dosiahne koniec svojej životnosti, je považovaný za nebezpečný odpad. Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi. ● Tento výrobok je určený na domáce použitie, nie je určený na profesionálne použitie. ● Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk). ● Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedňujeme sa za ne.



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



Význam IP44: Ochrana proti vzniknutiu pevných telies väčších ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (zo všetkých strán)



**ZNEHODNOCOVANIE** Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja,

kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho rú a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

**ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV**

Batérie / akumulátory nesmieste vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

- reálny vzhľad sirény: krypt skutočnej sirény ● priebežne blikajúca červená LED, dobre viditeľná aj z diaľky ● na vonkajšie a vnútorné použitie ● ochrana proti vode (IP44) ● zo stabilného ABS materiálu, masívne prevedenie ● jednoduché uvedenie do prevádzky ● napájanie: 3 x AA (1,5 V) batéria, nie je príslušenstvom

**POUŽITIE**

Imitácia sirény signalizuje prítomnosť poplašného zariadenia. Môže byť inštalovaný v exteriéry aj interiéry. Ak je to možné, odporúča sa umiestniť sirénu umiestniť na miesto chránené pred priamym slnečným žiarením a daždom. Za veľkým okienkom v tvare prizmy občas zabliká červená LED.

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY**

Pomocou vhodného skrutkovača odskrutkujte skrutku na prednom paneli. Otvorte ho odklopiením krytu doľava. Vložte 3 x AA 1.5 V alkalickej batériu (nie je príslušenstvom), pričom dbajte na správnu polaritu. Záporný pól batérii by mal byť v kontakte s pružinovými kontaktnými držiakmi batérii. Predpokladaná životnosť

baterii je približne 1 rok. V chladnom počasí sa ich kapacita znižuje.

- *Keď LED neblíká, vymeňte batérie!* ● *Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!* ● *Dávajte pozor, aby ste nepoškodili obvod alebo vodiče! Nedotýkajte sa týchto!* ● *Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie!* ● *Keď batérie sú vybité alebo keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie!* ● *Keď z nich vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!* ● *Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať!* ● *Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!* ● *Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!* ● *V chladnom počasí sa výkon batérie znižuje a môže byť potrebná častejšia výmena batérie!* ● *Keď nechcete prevádzkovať svetelný signál, tak nevložte batérie.*

## MONTÁŽ

Spotrebič môžete zavesiť na požadovaných povrch pomocou hmoždinky a skrutky. Použite inštalčný materiál vhodný pre daný materiál (plochy) steny.

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

Na odstránenie nečistôt z krytu použite mäkkú, suchú alebo mierne vlhkú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Nevyžaduje špeciálnu údržbu, v prípade poruchy vypnite prístroja a obráťte sa na odborníka!

## ALARMĂ-SIRENĂ FALSĂ PENTRU EXTERIOR ATENȚIONĂRI

● Vá ruğám să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu ar trebui să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce

sau lipsite de experiență și cunoștințe, precum nici de copii cu vârsta peste 8 ani, cu excepția cazului în care aceștea sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea în siguranță a acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea aparatului poate fi efectuată de către copii doar cu supraveghere continuă. După despachetare, vă ruğăm să vă asigurați că produsul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau o altă componentă periculoasă! ● Nu vă uitați direct ă lumina LED-ului! ● Feriți aparatul de lovitură puternice, cădere! ● La finalul duratei de viață a aparatului se va considera deșeu periculos. A se trata în conformitate cu reglementările locale în vigoare. ● Aparatul este destinat utilizării casnice. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă! ● Datorită înbușnățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare în prealabil. Actualul manual de utilizare se poate descărca de pe pagina www.somogyi.ro. ● Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze.



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



Semnificație IP44: protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide. Protecție împotriva stropurilor de apă (din toate părțile).

 **ELIMINARE** Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și

funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejăți mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă ruğăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

- **aspect de sirenă realistă: carcasa unei alarme reale** ● **vizibilitate clară și de la distanță, lumină roșie care clipește continuu** ● **pentru exterior și interior** ● **protecție la apă (IP44)** ● **material ABS robust, construcție masivă** ● **poate fi instalat în doar câteva minute** ● **alimentare: baterii 3 x AA (1,5 V), nu sunt incluse**

## UTILIZARE

O sirenă falsă indică prezența unui sistem de alarmă. Această poate fi instalat atât în interior, cât și în exterior. Dacă este posibil, se recomandă să îl instalați într-un loc protejat de lumina directă a soarelui și de precipitații. LED-ul roșu clipește intermitent în spatele ferestrei mari în formă de prismă.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Folosiți o șurubelniță adecvată pentru a scoate șurubul de pe panoul frontal. Deschideți capacul prin plierea acestuia spre stânga. Introduceți 3 baterii alcaline AA de 1,5 volți (nu sunt furnizate) în compartimentul pentru baterii din interior, în conformitate cu polaritatea indicată. Terminalul negativ



## SPOLJNA LAŽNA ALARMNA SIRENA

### NAPOMENE

- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitaite i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! ● Ne gledajte direktno u LED izvor svetlosti! ● Proizvod štitiite od udaraca i padovas! ● Ako je radni vek uređaja istekao mora se tretirati kao opasan elektronski otpad. Vodite se lokalnim propisima. ● Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu, industrijsku upotrebu. ● Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu. ● Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!



IP44: Zaštićena od predmeta većih od 1 mm. Zaštićena od raspršene vode (iz svih pravaca)



**ODLAGANJE** Uredaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama

koje prodaju slične proizvode. Elekronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitiite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

## ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitiiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

- **pravi izgled alarmne sirene: originalno kućište prave sirene** ● **vidljiva i sa veće udaljenosti, treptuće crveno svetlo** ● **za spolnju i unutrašnju upotrebu** ● **zaštićena od vode (IP44)** ● **stabilna ABS plastika, masivna konstrukcija** ● **za nekoliko minuta spremna za rad** ● **napajanje: 3xAA (1.5V) baterije, nisu u sklopu**

## UPOTREBA

Lažna sirena ukazuje na prisustvo alarmnog sistema. Predviđena i za spolnju i za unutrašnju montažu. Ukoliko postoji mogućnost, predlaže se da se montira na zaštićeno mesto od sunca i padavina. Crvena LED dioda sa vremena na vreme trepne iza velikog prizma prozora.

## PUŠTANJE U RAD

Uspomoć odgovarajućeg šrafočigera izvadite šaraf sa prednje strane. Poklopac otvorite na levu stranu. U ležište baterija pazeci na polaritete postavite 3 alkalne baterije (nisu u sklopu isporuke) AA 1.5 V tipa. Negativni pol baterije treba da je sa opružne strane ležišta. Radi vek baterije je približno godinu dana. U hladnom se smenjuje kapacitet baterije.

- *Zamenite baterije ako LED dioda ne trepti* ● *Zamenu baterija sme da radi samo odrasla osoba!* ● *Budite pažljivi da ne oštetite strujni krug ili kablove! Ne dodirujte ih!* ● *Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja!* ● *Ako se baterije isprazne ili duže vreme ne želite koristiti proizvod, baterije odmah izvadite iz uređaja!* ● *Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!* ● *Baterije je zabranjeno otvarati, u vatra bacati ili ih kratko spojati!* ● *Nepunijve baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!* ● *Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se karakteristike razlikuju od karakteristika baterija!* ● *U hladnome se smanjuje kapacitet baterija, potrebno je češće menjanje baterija!* ● *Ukoliko ne želite da je proizvod uključen izvadite ili nemojte staviti baterije!*

## MONTAŽA

Proizvod se na željenu površinu zida montira uspomoc jedne tiplu i jednog šarfa. Uvek koristite tiplu i šaraf koji odgovara zidu na koji se proizvod montira.

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Sa površine kućišta nečistoće odstranite svom ili blago nakvašenom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Nije potrebno posebno održavanje, u slučaju bilo kakve nepravilnosti, izvadite baterije i obratite se stručnom licu!

## VENKOVNI ALARM - ATRAPA POPLAŠNE SIRENY BEZPEČNOSTNI UPOZORNĚNI

● **Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte.** Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopnost, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti

od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty! ● Nedívejte se bezprostředně do LED světla! ● Chraňte před silnými nárazy, pádem! ● Po skončení životnosti je produkt považován za nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů. ● Tento produkt je určen k používání v domácnosti, není konstruován pro používání v průmyslových či komerčních podmínkách. ● Technické parametry a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání si můžete stáhnout na webových stránkách www.somogyi.hu. ● Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



Výrobek není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!

Význam IP44: Chráněno před vniknutím cizích pevných předmětů, větších než 1 mm. Chráněno před odstříkující vodou (ze všech směrů).



**LIKVIDACE** Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných

místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

## LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi i akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno neškodnosti zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

- **věrné provedení poplašné sirény: kryt skutečné poplašné sirény** ● **plynule blikající červené světlo, dobře viditelné i větší dálky** ● **určeno k používání v exteriérech i interiérech** ● **chráněno proti působení vody (IP44)** ● **stabilní ABS materiál, masivní provedení** ● **uvedení do provozu během několika minut** ● **napájení: 3xAA (1.5V) baterie, nejsou součástí balení**

## POUŽÍVÁNÍ

Atrapa poplašné sirény upozorňuje na přítomnost instalovaného alarmu. Atrapa poplašné sirény můžete umístit jak v exteriéru, tak v interiéru. Je-li to možné, doporučujeme sirénu umístit na místo chráněné před slunečním zářením a deštěm. Pravidelně bude blikat červené LED světlo, umístěné za větším prizmatickým okénkem.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

Vhodným šroubovákem vyšroubujte šroub umístěný na čelním panelu. Panel otevřete tak, že kryt vykopíte směrem doleva. Do schránky na baterie umístěné uvnitř vložte 3 alkalické baterie

typu AA/1.5 V (nejsou součástí balení), dodržte vyznačenou polaritu. Negativní pól baterií by se měl dotýkat pružinových kontaktů ve schránce na baterie. Předpokládána životnost baterií je přibližně 1 rok. V chladných podmínkách kapacita baterií klesá.

- *Vyměňte baterie, jestliže LED diody nesvítí!* ● *Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba!* ● *Postupujte opatrně, abyste nepoškodili proudový obvod nebo vodiče! Těchto části se nedotýkejte!* ● *Nepoužívejte souběžné baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití!* ● *V případě vybití baterií, respektive nebudete-li přístroj delší dobu používat, baterie neprodleně vyjměte!* ● *Jestliže z baterií případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou!* ● *Baterie je zakázáno otvírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat!* ● *Nedobíjateľné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!* ● *Místo batérií nevklaďte akumulátory, pretože se vyznačují významně nižším napětím a účinností.* ● *V chladném prostředí výkonnost baterií klesá, a proto bude možná zapotřebí častější výměna baterií.* ● *Pokud si nepřejete používat světelnou signalizaci, nevklaďte baterie!*

## INSTALACE

Přístroj umístíte na požadované místo pomocí hmoždinky a šroubu. Použijte takový materiál, který je vhodný k použití na dané ploše (stěně).

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Nečistoty z povrchu přístroje odstraníte měkkou suchou nebo mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Přístroj nevyžaduje speciální údržbu, v případě zjištění jakékoli anomálie vyjměte baterie a kontaktujte odborné výškolenou osobu!